



РЕПУБЛИКА СРБИЈА

МИНИСТАРСТВО КУЛТУРЕ

и

МУЗЕЈ ПРИМЕНЈЕНЕ УМЕТНОСТИ

у сарадњи са

УДРУЖЕЊЕМ АРХИТЕКАТА СРБИЈЕ -

репрезентативним удружењем у култури

РАСПИСУЈУ

КОНКУРС

**за идејно решење пројекта који ће представљати Републику Србију на
19. Међународној изложби архитектуре Бијенала у Венецији
(*La Biennale di Venezia*) 2025. године**

01. УВОД

У име Министарства културе Републике Србије (Министарство), Музеј примењене уметности - МПУ (Расписивач и установа-реализатор), у сарадњи са Удружењем архитеката Србије - репрезентативним удружењем у култури (Спроводилац / ко-реализатор), објављује јавни отворени позив за учешће на Конкурсу (Распис) за избор идејног решења пројекта, који ће представљати Републику Србију на 19. Међународној изложби архитектуре Бијенала у Венецији 2025. (у наставку текста - „19. Бијенале архитектуре”), у периоду од 10. маја до 23. новембра 2025. године, у павиљону Републике Србије у Венецији.

02. КАРАКТЕР И СТРУКТУРА КОНКУРСА

Конкурс је по врсти: **отворен**; према задатку: **идејни**; по облику: **једностепени** и према начину предаје: **неанониман**.

Од учесника конкурса, очекује се **концепт поставке и садржај изложбе - идејно решење предочено у краткој наративној и илустрованој форми**. Након прегледа свих пристиглих радова на конкурс, Жири (Стручни савет и Комесар) ће издвојити ужи избор који чини до пет (5) радова, које ће аутори уживо представити. Из овог ужег избора, Жири ће донети коначну одлуку о пројекту који ће представљати Републику Србију на 19. Бијеналу архитектуре.

03. ЦИЉ КОНКУРСА

Циљ конкурса је избор идејног решења аутора/ауторског тима, односно националног представника Републике Србије на 19. Бијеналу архитектуре у Венецији.

04. КОНКУРСНИ ЗАДАТАК И ТЕМА

Уметнички директор - кустос предстојећег Бијенала архитектуре у Венецији, Карло Рати (Carlo Ratti), архитекта и инжењер, поставио је тему Бијенала:

Интелигенција. Природна. Вештачка. Колективна

Intelligens. Natural. Artificial. Collective.

<https://www.labiennale.org/en/architecture/2025>

„У циљу поновног увођења степена координације и кохерентности са темом главне међународне изложбе међу националним павиљонима, кустос подстиче земље учеснице да се позабаве заједничким захтевом *Једно место, једно решење*, показујући како локална генијалност – каже Рати – може да одговори на егзистенцијални изазов нашег времена који се може решити само на кооперативан начин, одражавајући мноштво приступа. Ако свака земља донесе по један успех, заједно можемо да саставимо глобални алат за прилагођавање будућности“. - 19. Међународна изложба архитектуре Бијенала у Венецији 2025 ће, као и обично, представити национална учешћа са сопственим изложбама у павиљонима у Ђардинима и у Арсеналима, као и у историјском центру Венеције.

Прилог Б - Тематизација уметничког директора – кустоса Бијенала (енглески и српски језик)

Савет подстиче и охрабрује мултимедијални, интердисциплинарни и трансдисциплинарни приступ теми и залаже се да представљање Србије на 19. Бијеналу архитектуре, буде подстицај за генерисање нових и афирмацију постојећих истраживања на пољима архитектонске теорије и праксе, као и критичко промишљање.

05. КОНКУРСНИ УСЛОВИ

На конкурс се могу пријавити појединци и интердисциплинарни тимови свих профила.

Сваки тим има обавезу да именује једног одговорног представника тима. Представник ауторског тима мора имати држављанство Републике Србије, док поједини чланови ауторског тима могу бити и лица које нису држављани Републике Србије).

Један тим може учествовати на овом конкурс само са једним предлогом. Једно лице може учествовати на овом конкурс само у једном тиму.

Изабрани национални представник (победник конкурса) је у обавези да процес реализације изложбе спроведе као правно лице (Удружење грађана, ДОО, предузетник и друго). Ово правно лице ће у име изабраног ауторског тима потписати уговор са Музејом примењене уметности, којим ће се дефинисати међусобна права и обавезе у току реализације пројекта.

Предајом рада учесници прихватају пропозиције овог конкурса. Конкурсни радови који не буду испунили конкурсне услове неће се узети у разматрање.

06. КРИТЕРИЈУМИ ЗА СЕЛЕКЦИЈУ ПРОЈЕКТА

Приликом избора предлога **концепта поставке и садржаја изложбе**, Жири ће извршити оцену пристиглих предлога на основу следећих критеријума:

- релевантност и прилагођеност пројекта задатој теми;
- оригиналност и оправданост циља пројекта у проблематизацији задате теме;
- иновативност предлога у односу на актуелни архитектонски дискурс;
- однос предлога са контекстом актуелних локалних друштвених околности;
- квалитет репрезентације, визуелни и комуникацијски потенцијал;
- квалификације тима и квалитет предлога везаних за реализацију изложбе у складу са временским роковима и буџетом;
- економичност и рационалност предложеног пројекта;
- јасноћа, прецизност и квалитет предложеног решења.

Жири препоручује да наведене критеријуме аутори у својим радовима примењују кроз следећа три нивоа пројекта:

- читљивост основне поруке садржаја изложбе,
- појавност поставке,
- дубину тематизације изложбе у целини.

Жири ће на основу предочених критеријума извршити оцену пристиглих предлога и **изабрати до пет (5)** најбоље оцењених радова чије ауторе ће позвати на презентацију рада, у складу са овим расписом. Презентација ће се реализовати у просторијама Удружења архитеката Србије - репрезентативног удружења у култури, у Београду, Кнеза Милоша 7а, III спрат.

07. САДРЖАЈ КОНКУРСНОГ РАДА

У конкурсном раду тражи се сажет и на јасан начин предочен предлог **концепта поставке и садржаја** изложбе у павиљону Републике Србије у Венецији.

Конкурсни рад чине:

- штампани елаборат са текстуалним и графичким приказом пројекта;
- пријава на Конкурс (Прилог А);
- елаборат и додатни прилози у електронској форми.

Елаборат се састоји од **текстуалног и графичког дела** који чине јединствену целину и достављају се у **форми повезане свеске** (заједно текстуални и графички део), на **A3 формату хоризонталне оријентације, штампаних обавезно у осам (8) истоветних примерака**. **Насловна страна елабората** мора имати у горњем десном углу предлог наслова пројекта, а у доњем десном углу списак учесника, са знаком ко је одговорни представник тима, место и годину.

Текстуални део елабората чини апстракт пројекта максималне дужине 250 речи и образложење концепта, до 1000 речи, као и кратке биографије чланова тима.

Текстуално образложење концепта треба да садржи:

- концизан и јасан опис предложеног пројекта и његов однос према теми предстојећег Бијенала;
- концизан и јасан опис концепта поставке и садржаја изложбе;
- јасан преглед и опис методологије развоја пројекта, са очекиваним резултатима;
- предлог наслова и поднааслова пројекта, а у релацији са темом предстојећег Бијенала - „Интелигенција. Природна. Вештачка. Колективна“ (Intelligens. Natural. Artificial. Collective.)

Графички део се прилаже у максималном обиму до пет (5) хоризонталних листова А3 формата. Аутор/ауторски тимови имају слободу да сами дефинишу стил и садржај графичког дела елабората. Ипак, у графичком делу очекује се концепт просторне организације поставке и концептуални приказ визуелних квалитета поставке.

Уколико је карактер предложеног решења такав да су за афирмативан приказ решења потребни и други видови презентације, осим графичке и текстуалне, учесницима се даје могућност да доставе и додатне прилоге у електронској форми.

Пријава на конкурс доставља се у аналогној форми у виду попуњеног формулара пријаве на конкурс (Прилог А).

Електронска форма рада садржи све аналогно достављене прилоге: елаборат у PDF формату (формиран као један фајл) у резолуцији 150dpi, евентуалне додатне прилоге и електронску верзију попуњене пријаве на конкурс. Електронска форма рада, са свим наведеним прилозима заједно, **не сме бити већа од 100mb**.

Конкурсни радови и прилози се не враћају.

08. НАЧИН ПРЕДАЈЕ И ДОСТАВЉАЊА КОНКУРСНОГ РАДА

Учесници конкурса своје предлоге достављају у затвореном омоту са назнаком:

„За Конкурс - представљање Републике Србије на 19. Бијеналу архитектуре у Венецији 2025“, најкасније до 15. новембра 2024. године до 15.00 часова, без обзира да ли се рад доставља непосредно или путем поште/курирске службе.

Електронска форма рада доставља се на на имејл адресу **bijenale@u-a-s.rs** најкасније до 15. новембра 2024. године до 15.00 часова, користећи платформу **WeTransfer**.

Адреса за достављање рада:

УДРУЖЕЊЕ АРХИТЕКАТА СРБИЈЕ - репрезентативно удружење у култури

Кнеза Милоша бр. 7а, III спрат

11000 Београд

09. КОНКУРСНИ РОКОВИ

15. октобар 2024. - Јавни позив за учешће на конкурс. Конкурс ће бити објављен на сајту и друштвеним мрежама Музеја примењене уметности (установа-реализатор), Министарства културе Републике Србије, Удружења архитеката Србије - репрезентативног удружења у култури (ко-реализатор), као и у штампаном издању листа "Политика".

30. октобар 2024. - Рок за постављање питања учесника. Питања се постављају путем електронске поште на адресу **bijenale@u-a-s.rs**. Одговори на питања ће бити послати електронском поштом учесницима који су поставили питања. Сва

питања и одговори биће објављени на сајту Музеја примењене уметности и Удружења архитеката Србије - репрезентативног удружења у култури, након истека овог рока.

15. новембар 2024. до 15.00 часова - Рок за предају.

18-22. новембар 2024. - Ужи избор од највише пет (5) аутора/ауторских тимова биће позване да презентује свој пројекат пред Жиријем.

28. новембар 2024. - Рок за одлуку Жирија. Одлука Жирија биће послата путем електонске поште свим учесницима конкурса. Резултати јавног неанонимног конкурса биће објављени на сајту и друштвеним мрежама Музеја примењене уметности (установа-реализатор), Министарства културе Републике Србије и Удружења архитеката Србије репрезентативног удружења у култури (ко-реализатор).

Други важни датуми везани за реализацију одабраног пројекта биће накнадно дефинисани уговором о реализацији пројекта.

10. КОМЕСАР И СТРУЧНИ САВЕТ (ЖИРИ)

Жири конкурса чине председник и чланови Стручног савета и комесар наступа Републике Србије на 19. Бијеналу архитектуре у Венецији 2025. године, који су именовани Решењем Министарства културе Републике Србије:

Комесар:

Биљана Јотић, МА историчар уметности и кустос, директорка Музеја примењене уметности у Београду

Председник Стручног савета:

др Слободан Јовић, архитекта, асистент са докторатом Факултета техничких наука Универзитета у Новом Саду и кустос Музеја примењене уметности

Чланови Стручног савета:

др Милена Кордић, архитекта, ванредна професорка Универзитета у Београду – Архитектонског факултета;

Милка Гњато, архитекта, ко-оснивач и креативна директорка студија „Zabriskie“ из Београда;

др Драгана Константиновић, архитекта, редовна професорка Факултета техничких наука Универзитета у Новом Саду;

др Павле Стаменовић, архитекта, доцент Универзитета у Београду – Архитектонског факултета;

Данило Дангубић, архитекта, оснивач и директор студија "Danilo Dangubic Architects" из Београда

11. АУТОРСКА ПРАВА НАД КОНКУРСНИМ РАДОВИМА

Аутор/ауторски тим конкурсног рада је носилац ауторских права. Односи између аутора унутар ауторског тима регулишу се међусобним договором.

Сматра се да је сваки ауторски тим који учествује на овом конкурс сагласан да Министарство културе Републике Србије, Музеј примењене уметности и Удружење архитеката Србије - репрезентативно удружење у култури, као расписивачи овог конкурса могу неопозиво и без накнаде да користе конкурсни рад и материјал у сврху промоције изложбе у павиљону Републике Србије на 19. Бијеналу архитектуре, уз признавање ауторства ауторима конкурсног рада.

12. РЕАЛИЗАЦИЈА ИЗАБРАНОГ ИДЕЈНОГ РЕШЕЊА

Изабрано идејно решење биће основ за реализацију наступа Републике Србије на 19. Бијеналу архитектуре у Венецији 2025. године.

Финансијска средства за израду и продукцију изложбе у павиљону Србије у Венецији износе до 14.000.00,00 динара. У оквиру овог буџета, уз јасно дефинисану спецификацију трошкова, аутори/ауторски тимови (подносиоци пројекта) планирају и реализују следеће активности:

- Хонораре аутора и сарадника, трошкове израде идејног решења и оверу пројекта од стране надлежних органа у Венецији, надзор реализације изложбене поставке, припрему материјала (презентације, илустрације, фотографије, цртежи, мултимедијални садржаји, текстуални садржаји и др.) који су саставни део изложбене поставке - уколико су предвиђени пројектом изложбе.
- Трошкове за реализацију изложбе - опрема поставке изложбе, рад на реализацији поставке изложбе (са материјалом, производњом, трошкови монтаже и демонтаже), транспорт поставке из Србије до павиљона Србије у Ђардинима у Венецији, као и транспорт из Венеције до Србије након демонтаже.
- Трошкови пута и смештаја ауторског и продукцијског тима приликом израде и демонтаже поставке, као и приликом свих других посета везаних за поставку на Венецијанском Бијеналу (отварање павиљона и сл.)

Начин и динамика исплате средстава подносиоцу пројекта биће регулисани посебним уговором између Музеја примењене уметности и изабраног представника (правно лице са седиштем на територији Републике Србије).

Сви остали предвиђени трошкови, трошкови одржавања објекта павиљона, дежурстава у павиљону, израде публикације и осталог промотивног материјала, трошкови свечаног отварања павиљона, трошкови путовања и смештаја Комесара и чланова Савета, и др. планирани су из буџета којим располажу установа-реализатор (Музеј примењене уметности) и/или ко-реализатор (Удружење архитеката Србије - репрезентативно удружење у култури).

13. ПРАВА И ОБАВЕЗЕ ИЗАБРАНОГ НАЦИОНАЛНОГ ПРЕДСТАВНИКА

Сва ауторска права задржава аутор конкурсног пројекта. Аутор или ауторски тим, односно подносилац пројекта, дужни су да поштују услове расписаног конкурса, као и обавезе око реализације пројекта након завршетка конкурса. Подносилац пројекта, у име аутора или ауторског тима, мора бити правно лице са седиштем у Републици Србији, са којим се потписује уговор о преносу средстава, који заступа ауторски тим.

Аутори или ауторски тимови, такође, треба да одаберу једног представника за све контакте око реализације пројекта – носилац пројекта (контакт особа). Одабрани аутор или ауторски тим мора да се уклопи у финансијски план и динамику реализације коју одређује Реализатор.

С обзиром да су према ”Процедури за учешће националних учесника”, за садржај и реализацију изложбе у националним павиљонима одговорни искључиво Комесар и Стручни савет, изабрани национални представник је обавезан да уважи евентуалне смернице, примедбе и сугестије Стручног савета и Комесара.

Изабрани национални представник дужан је да, у сарадњи са Музејом примењене уметности, Комесаром и Стручним саветом, обради материјал свог рада за званичну промоцију 19. Бијенала архитектуре 2025. године и то:

- материјал за медије;
- материјал за званични каталог Бијенала (предвиђен број страна);
- материјал за званични вебсајт;
- други промотивни материјал.

Изабрани национални представник ће радити заједно са Музејом примењене уметности, односно Комесаром, Стручним саветом и Удружењем архитеката Србије - репрезентативним удружењем у култури, као одговорним и овлашћеним учесницима од стране Министарства културе Републике Србије, на реализацији, продукцији и постпродукцији пројекта који је предмет овог расписа.

Изабрани национални представник је сагласан да ће учествовати у медијској кампањи и промоцији изложбе.

Изабрани национални представник је у обавези да реализује свој пројекат у договореном року.

Након избора пројекта, потписаће се посебан уговор којим се регулишу власнички и ауторски односи, права и обавезе између аутора (правног лица које га заступа) и установе – реализатора.

14. ПРИЛОЗИ РАСПИСА КОНКУРСА

Прилог А: Формулар пријаве на конкурс

Прилог Б: Тематизација уметничког директора - кустоса Бијенала (српски и енглески језик)

Прилог В: Планови павиљона и фото документација павиљона Србије у Венецији

15. ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ У СЛУЧАЈУ СПОРА

У случају спора надлежна је арбитражна комисија Удружења архитеката Србије репрезентативног удружења у култури.

У другом степену надлежно је Министарство културе Републике Србије.

У трећем степену надлежан је Основни суд у Београду.

У Београду, 15.10.2024. године